

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

05.11.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Erweiterungszone "Dikta": 1. Abänderung des Durchführungsplanes - Endgültige Genehmigung (2. Maßnahme)

Zona residenziale "Dikta": 1a modifica del piano di attuazione - approvazione finale (2° provvedimento)

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Erweiterungszone "Dikta": 1. Abänderung des Durchführungsplanes - Endgültige Genehmigung (2. Maßnahme)

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 13.10.2015 die Eintragung der Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone „Dikta“ im Bauleitplan der Gemeinde Gsies auf der G.p. 2673/10, Gp. 2673/11, Gp. 2673/12, Gp. 2673/13, Gp. 2673/14, Gp. 2673/15, Gp. 2673/16, Gp. 2673/17, Gp. 2673/18, Gp. 2673/19, Gp. 2673/20 K.G. Pichl genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 28.11.2022 der Durchführungsplan für die Erweiterungszone „Dikta“ genehmigt wurde.

Im Auftrag der Gemeinde Gsies hat Dr. Arch. Dietmar Leitner mit Datum 25.03.2025 die 1. Abänderung des Durchführungsplanes für die neue Erweiterungszone „Dikta“ ausgearbeitet und vorgelegt und zwar wie folgt:

- Rechtsplan Bestand
- Rechtsplan Vergleich
- Rechtsplan Endstand
- Schnitte Bestand
- Schnitte Vergleich
- Schnitte Endstand
- Bebauungsvorschlag
- Technischer Bericht
- Durchführungsbestimmungen Vergleich
- Durchführungsbestimmungen Endstand

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft der Gemeinde Gsies den Antrag um Abänderung des Durchführungsplanes der neuen Erweiterungszone „Dikta“ in der Sitzung vom 09.04.2025 positiv begutachtet hat mit folgenden Auflagen:

➤ in der Legende muss folgendes ergänzt werden:

- Maximalbaugrenze H = 4,0 m - Erdgeschoss = 0 Ko-
te;

➤ in den Durchführungsbestimmungen ist zu er-
gänzen:

- die Regenwasserbewirtschaftung erfolgt nach Art. 46 des Landesgesetzes 8/2002 und der entsprechenden Durchführungsverordnung DLH 6/2008. Es müssen in jedem Falle die geltenden Bestimmungen im Bereich des Grundwasserschutzes eingehalten werden. Der Nachweis der Regenwasserbewirtschaftung muss über das Einreichprojekt nachgewiesen werden;

- die Maßnahmen in den Flächen zwischen Baurechts-
fläche und Grundstücksgrenze (vordere Reihe) müssen in den Durchführungsbestimmungen genauer definiert werden;

Oggetto: Zona residenziale "Dikta": 1a modifica del piano di attuazione - approvazione finale (2° provvedimento)

Premesso che con propria delibera del consiglio comunale n. 42 del 13.10.2015 è stato approvato l'inserimento della zona residenziale C1 - zona d'espansione "Dikta" sulla p.f. 2673/10, p.f. 2673/11, p.f. 2673/12, p.f. 2673/13, p.f. 2673/14, p.f. 2673/15, p.f. 2673/16, p.f. 2673/17, p.f. 2673/18, p.f. 2673/19, p.f. 2673/20 C.C. Colle;

- che con delibera del Consiglio Comunale n° 51 del 28.11.2022 è stato approvato il piano di attuazione per la zona residenziale "Dikta".

Su incarico del Comune di Valle di Casies l'arch. dott. Dietmar Leitner di Bressanone ha preparato e presentato con data 25.03.2025 la prima modifica del piano di attuazione per la nuova zona residenziale "Dikta" come segue:

- Piano Normativo esistente
- Piano normativo confronto
- Piano normativo stato finale
- sezione esistente
- sezione confronto
- sezione stato finale
- proposta di edificazione
- relazione tecnica
- norme di attuazione confronto
- norme di attuazione stato finale

Constatato, che la commissione comunale del territorio e paesaggio del Comune Valle di Casies nella riunione del 09.04.2025, ha dato parere positivo alla proposta per la modifica del piano di attuazione per la nuova zona d'espansione "Dikta" con le seguenti prescrizioni:

➤ nella legenda deve essere inserito quanto segue:

- linea di massima altezza h = 4,0m;

➤ Nelle norme di attuazione è da aggiungere:

- la gestione delle acque meteoriche viene eseguita secondo l'art. 46 della legge provinciale 8/2002 e il relativo regolamento di esecuzione DPP 6/2008. Devono essere in ogni caso rispettate le disposizioni vigenti in materia di tutela delle acque di falda. La gestione delle acque piovane deve essere dimostrata nel progetto;

- le modalità di intervento nelle aree comprese tra l'area dei diritti edificatori e il confine di proprietà (prima fila) devono essere definite più precisamente nelle norme di attuazione;

➤ es muss im Rechtsplan unterschieden werden zwischen Baulinie und Baugrenze und dies muss klar dargestellt werden:

- Baulinie (hintere Reihe): darf nicht überschritten werden und es dürfen keine Auskragungen gemacht werden;

- Baulinie (vordere Reihe): Auskragungen bis zu 1,5m möglich.

Festgestellt, dass die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft vom 09.04.2025 erfüllt wurden und die entsprechenden ausgebesserten Unterlagen mit Datum 19.05.2025 Prot. Nr. 0009151 vorgelegt wurden.

Nach Einsichtnahme in den technischen Bericht vom 14.05.2025 ausgearbeitet von Dr. Arch. Dietmar Leitner, in welchem gegenständliche Änderungen des Durchführungsplanes Dikta detailliert aufgelistet sind.

Festgestellt, dass gegenständlicher Durchführungsplan in vorliegender Form genehmigt werden kann;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 199 vom 10.06.2025 das Verfahren zur Abänderung des Durchführungsplan für die Erweiterungszone Dikta eingeleitet wurde;

- dass der Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 199/2025 im Sinne des Art. 60 L.G. 9/2018 zusammen mit den technischen Unterlagen für 30 Tage vom 23.06.2025 bis zum 22.07.2025 im Bürgernetz und auf der digitalen Amtstafel vom 23.06.2025 bis 22.07.2025 der Gemeinde Gsies veröffentlicht wurde und nun dem Gemeindeausschuss zur definitiven Genehmigung vorgelegt wird;

Festgestellt, dass der technische Bericht für gegenständliche Abänderung im Sinne des Art. 57 Abs. 2 des L.G. 9 vom 10.07.2018 und im Sinne des Art. 89 des L.G. 13 vom 13.11.1998 (Wohnbauförderungsgesetz) ergänzt werden musste und, ausgearbeitet von Dr. Arch. Dietmar Leitner am 11.08.2025 mit Prot. Nr. 0011925, neu vorgelegt wurde.

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft der Gemeinde Gsies den Antrag um Abänderung des Durchführungsplanes der neuen Erweiterungszone „Dikta“ in der Sitzung vom 27.08.2025 erneut positiv begutachtet hat;

Festgestellt, dass gegenständlicher Durchführungsplan in vorliegender Form genehmigt werden kann;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 311 vom 17.09.2025 der Beschluss Nr. 199 vom 10.06.2025 widerrufen wurde und das Verfahren zur Abänderung des Durchführungsplan für die Erweiterungszone Dikta nochmal neu eingeleitet wurde;

➤ nel piano di attuazione si deve distinguere tra la linea di costruzione e il confine dell'edificio e deve essere chiaramente indicato:

- a linea di massima edificabilità fuori terra (fila posteriore): non può essere superata e non si possono fare sporgenze;

- la linea di massima edificabilità fuori terra (fila anteriore): Sono possibili sporgenze fino a 1,5 metri.

Constatato che le prescrizioni della Commissione Comunale per il Territorio e il Paesaggio del 09.04.2025 sono state rispettate e che sono stati presentati i relativi documenti modificati con data 19.05.2025 Prot. N. 0009151.

Vista la relazione tecnica del 14 maggio 2025 elaborata dal dott. arch. Dietmar Leitner, in cui sono elencate in dettaglio le modifiche al piano di attuazione del Dikta.

Constatato, che il presente piano di attuazione può essere approvato nella forma, nella quale è stato presentato;

- che con delibera della Giunta Comunale n. 199 d.d. 10.06.2025 è stata avviata la proposta per la modifica del piano di attuazione per la zona residenziale Dikta;

- che la delibera della Giunta comunale n. 199/2025 è stata pubblicata ai sensi dell'art. 60 della L.P. n°9 9/2018 insieme agli allegati tecnici per 30 giorni dal 23.06.2025 al 22.07.2025 sul sito della rete civica Alto Adige e dal 23.06.2025 al 22.07.2025 sull'albo pretorio del Comune di Valle di Casies e ora viene presentata per l'approvazione definitiva alla Giunta comunale;

Constatato che la relazione tecnica per la modifica in oggetto ai sensi dell'art. 57 comma 2 della L.G. 9 del 10.07.2018 e ai sensi dell'art. 89 della L.G. 13 del 13.11.1998 (Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata) e che è stato elaborato dal Dott. Arch. Dietmar Leitner e ripresentato in data 11.08.2025 con protocollo n. 0011925.

Constatato, che la commissione comunale del territorio e paesaggio del Comune Valle di Casies nella riunione del 27.08.2025, ha dato parere positivo alla proposta per la modifica del piano di attuazione per la nuova zona d'espansione "Dikta";

Constatato, che il presente piano di attuazione può essere approvato nella forma, nella quale è stato presentato;

- che con delibera della Giunta Comunale n. 311 d.d. 17.09.2025 è stato revocato la delibera n° 199 del 10.06.2025 e stata avviata di nuovo la proposta per la modifica del piano di attuazione per la zona residenziale Dikta;

- dass der Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 311/2025 im Sinne des Art. 60 L.G. 9/2018 zusammen mit den technischen Unterlagen für 30 Tage vom 30.09.2025 bis zum 29.10.2025 im Bürgernetz und auf der digitalen Amtstafel vom 30.09.2025 bis zum 29.10.2025 der Gemeinde Gsies veröffentlicht wurde und nun dem Gemeindevorstand zur definitiven Genehmigung vorgelegt wird;

- dass innerhalb der Veröffentlichungsfrist weder Stellungnahmen noch Einwände eingereicht wurden.

Festgestellt, dass die Genehmigung des gegenständlichen Durchführungsplanes im Sinne des Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 angenommen werden kann;

In das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 in und insbesondere in den Art. 60 in geltender Fassung wurde Einsicht genommen.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

- che la delibera della Giunta comunale n. 199/2025 è stata pubblicata ai sensi dell'art. 60 della L.P. n° 9/2018 insieme agli allegati tecnici per 30 giorni dal 30.09.2025 al 29.10.2025 sul sito della rete civica Alto Adige e dal 30.09.2025 al 29.10.2025 sull'albo pretorio del Comune di Valle di Casies e ora viene presentata per l'approvazione definitiva alla Giunta comunale;

- che non sono pervenuti nessun commento o nessuna obiezione entro il periodo di pubblicazione.

Constatato, che può essere approvato il presente piano di attuazione ai sensi dell'art. 60 della L.P. n° 9 del 10.07.2018;

È stato esaminata la legge provinciale n° 9 del 10.07.2018, in particolare l'art. 60.

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Annelies Steinmair*, am 03.11.2025, Prot.Nr. 0014273 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *awoLV8xcakOio+I9/IsKouNUak/1UUYzQmvY0lgpH+o=*;

beschließt

der Gemeindevorstand

einstimmig,

1. die in den prämissen beschriebene 1. Abänderung des Durchführungsplanes der neuen Erweiterungszone „Dikta“ in Pichl auf der G.p. 2673/10, Gp. 2673/11, Gp. 2673/12, Gp. 2673/13, Gp. 2673/14, Gp. 2673/15, Gp. 2673/16, Gp. 2673/17, Gp. 2673/18, Gp. 2673/19, Gp. 2673/20 K.G. Pichl zu genehmigen und zwar gemäß technischer Unterlagen vom 12.03.2025 (eingereicht am 31.03.2025 Prot.Nr. 0007592) bzw. vom 14.05.2025 (eingereicht am 19.05.2025 Prot. Nr. 0009151) und den technischen Unterlagen vom 11.08.2025 mit Prot. Nr. 0011925 ausgearbeitet von Dr. Arch. Dietmar Leitner aus Brixen.
2. Die technischen Unterlagen vom 12.03.2025 (eingereicht am 31.03.2025 Prot.Nr. 0007592) bzw. vom 14.05.2025 (eingereicht am 19.05.2025 Prot. Nr. 0009151) und vom 08.08.2025 (eingereicht am 11.08.2025 mit Prot. Nr. 0011925) ausgearbeitet von Dr. Arch. Dietmar Leitner aus Brixen, wenn auch nicht materiell beigelegt, bilden wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses und werden genehmigt.

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Annelies Steinmair*, in data 03.11.2025, n. prot. 0014273 con impronta digitale n. *awoLV8xcakOio+I9/IsKouNUak/1UUYzQmvY0lgpH+o=*;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di approvare la 1ª modifica del piano di attuazione per la nuova zona residenziale “Dikta” a Colle sulle p.f. 2673/10, p.f. 2673/11, p.f. 2673/12, p.f. 2673/13, p.f. 2673/14, p.f. 2673/15, p.f. 2673/16, p.f. 2673/17, p.f. 2673/18, p.f. 2673/19, p.f. 2673/20 C.C. Colle descritto nelle premesse e conformemente alla documentazione tecnica del 12.03.2025 (presentato il 31.03.2025 n° prot. 0007592) e del 14.05.2025 (presentato il 19.05.2025 con n° prot. 0009151) e la documentazione tecnica del 08.08.2025 (presentato il 11.08.2025 con n° prot. 0011925) elaborato dal dott. Arch. Dietmar Leitner di Bressanone.
2. La documentazione tecnica del 12.03.2025 (presentato il 31.03.2025 n° prot. 0007592) e del 14.05.2025 (presentato il 19.05.2025 con n° prot. 0009151) e del 08.08.2025 (presentato il 11.08.2025 con n° prot. 0011925) elaborato dal dott. Arch. Dietmar Leitner di Bressanone costituisce parte sostanziale anche se non materialmente allegata, costituisce parte sostanziale della presente delibera e viene approvata con essa.

3. Im Sinne des Art. 60, Absatz 7 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 wird dieser Beschluss zusammen mit den technischen Unterlagen zur Einsichtnahme hinterlegt.
 4. Festzuhalten, dass aus dieser Maßnahme keinerlei direkte Spesen zu Lasten des laufenden Haushaltsplanes der Gemeinde erwachsen.
 5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit dem selben Abstimmungsergebnis im Sinne des Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, aus verfahrenstechnischen Gründen.
3. Ai sensi dell'art. 60, capoverso 7 della L.P. n° 9 del 10.07.2018 questa delibera, insieme alla documentazione verrà esposta alla pubblica visione.
 4. Si dà atto, che da questa delibera non risulta nessuna spesa diretta a carico del bilancio comunale corrente.
 5. Si dichiara, con ulteriore votazione con lo stesso esito, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, per motivi procedurali.

(AnS/AnS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.11.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.11.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.